

രാമചരിതം: എൻപത്തൊമ്പതാം പടലം
വ്യാഖ്യാ: ഡോ. ജെയ്സി ഡേവിഡ്



രാമചരിതം: എൺപത്തൊമ്പതാം പടലം
വ്യാഖ്യാതാവ്: ഡോ. ജെയ്സി ഡേവിഡ്
(മലയാളം: കവിത)

Editorial content © 2023, Dr. Jaicy David

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of [River Valley Technologies](#).

The electronic versions were generated from sources marked up in [L^AT_EX](#) in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using [X_YL^AT_EX](#) from [T_EXLive](#) 2020 and the cloud framework, [Ithal \(ഇതൽ\)](#). The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by [Rachana Institute of Typography](#). The font used for Latin script was [Linux Libertine](#) developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of [Creative Commons Attribution ShareAlike](#) license for free download and usage.

The demon Kumbhakarna is defeated by Rama and Lakshmana, a painting by Anonymous. The image is taken from [Wikimedia Commons](#) and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation

JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014

URL: www.sayahna.org

രാമചരിതം:

എൺപത്തൊമ്പതാം പാലം

സംഗ്രഹം

രാവണനെ വധിക്കുമെന്ന് മുന്നികൾക്കു കൊടുത്ത പ്രതിജ്ഞയെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്ന ലക്ഷ്യം. ലക്ഷ്യംന്റെ വാക്കു കേട്ട് ശ്രീരാമൻ യുദ്ധത്തിനിറങ്ങുന്നു. ആയിരം കുതിരകളെ പുട്ടിയ രഥത്തിൽ നിൽക്കുന്ന രാവണനോടു് നിലത്തു നിന്ന് പട വെട്ടുന്ന രാമനെ കണ്ട ദേവന്മാർ വിവരം ദേവേന്ദ്രനെ അറിയിക്കുന്നു. ദേവേന്ദ്രൻ തന്റെ തേങ് രാമന് കൊടുത്തയുദ്ധാനായി മാതലിയെ ചുമതലപ്പെടുത്തുന്നു. മാതലി തെളിച്ച തേരിൽ കയറി ശ്രീരാമൻ യുദ്ധം തുടരുന്നു. രാമരാവണ യുദ്ധം വർണനകൾ തീതമെന്ന് കവി പറയുന്നു. രാവണൻ രാക്ഷസാസ്ത്രം തൊടുക്കുന്നു. രാമൻ തിരിച്ച് പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു.

പാട്ട് 1

തൊഴിലരുതായി തൊൻറുമെനക്കരക്കരെ വേരറ്റപ്പാൻ തുടങ്കിനതിന്നു വില്ലു പിടിത്തകൈ മുറുകായ്തിതകും കഴൈത്തിതു നി കിടത്തതു കണ്ട പോരിലുമാചൊചാല- ക്കുറെത്തുതെന്മേടമ്മനവനുറുരെത്തരുളിൻറ നേരം അഴലൊഴിയും മുന്നേ മഴലച്ചൊല്ലാലുര ചെയ്തനിള- ടടിമലരും പണിത്തിളമന്നൻ മുന്നും മുന്നിക്കണങ്കൾ കെഴുമിടരിനിചാചരരാലൊഴിപ്പു നെന്തൊരുചൊല്ലു- ണെഴുന്തിതു നിങ്കൽ നിൻറതു ചെയ്ത പൊയ്യുരെയൊത വിരാ.

‘എനിക്ക് പട വെട്ടാൻ കഴിയുന്നില്ല. രാക്ഷസ വംശത്തിന്റെ വേരറ്റക്കാനായി തുടങ്ങിയ യുദ്ധത്തിൽ എനിക്കു വില്ലു പിടിച്ചു മുറുക്കാനാകുന്നില്ല. യുദ്ധത്തിൽ നീയിങ്ങനെ കിടക്കുന്നതു കണ്ട് എനിക്ക് പോൽ തുടരാനുള്ള ആഗ്രഹമില്ലാതെയായി.’ ശ്രീരാമൻ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞ നേരത്തുടനെ ലക്ഷ്യംന്നർ താഴ്ന്ന സ്വരത്തിൽ പറഞ്ഞു. ‘മുൻപ് മുന്നികൾക്ക് ഇടർച്ച വരുത്തിയ രാക്ഷസ വംശത്തെ മുഴുവൻ മുടിക്കുമെന്നൊരു വാക്ക് നിനിൽ നിന്നുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അതു ചെയ്യുക വിരാ’.

കുറിപ്പ്

അങ്കം — അംഗം
മഴച്ചൊല്ലു് — അവ്യക്തമായ വാക്ക്
മുന്നിക്കണം — മുന്നിഗണം
എന്തൊരു — എന്തൊരു
പൊയ്യു് — കളവു്

പാട്ട് 2

ഉരചെയ്വതില്ല നല്ലവർ
പൊയ്യൊരിക്കലും നീളനാള-
ൻറുലകിയുള്ള മാമുനിമാ
രോരോതരമന്നിയായും
വരവരവത്തുരെപ്പതു
കേട്ടുരക്കർകലം മുടിപ്പാൻ
മരകലവീരനെ നിലനിൻറ
ചൊൽകൊടു ചൊല്ലിനാനീ
ചരനികരം പൊഴിത്തു
വിരെത്തിവതന്നെയാകയാലി-
ത്തരണിയിൽ വിഴ്ചി വല്ലയിരെക്കളെത്തു
കണ്ടുകൊൾവാൻ
പെരികിവിരിൻറൊചൊയെന്നകു
പോക്കെതിരിട്ടുമാറ്റർ
പിണങ്കുമേടത്തു പോയ്ക്കുഴിവാറുഴൈ
പ്പുതിളെക്കയല്ലേ.

‘സകല മുന്നി ഗണങ്ങളും വളരെക്കാലങ്ങളായി രാക്ഷസരെക്കൊണ്ടു് ഓരോ തരത്തിൽ അനുഭവിക്കേണ്ടി വന്ന അന്യായങ്ങൾ വന്നു പറഞ്ഞതു കേട്ടു് രാക്ഷസ വംശത്തെ മുടിക്കുമെന്ന് മനു കലവീരനായ നീ അവർക്ക് വാക്കു നൽകി. അതിനാൽ അമ്പിൻ കൂട്ടങ്ങളെ നിരനിരയായി പെയ്യു് യുദ്ധത്തിൽ പൊരുതിക്കയറി രാവണനെ നിലത്തു വിഴ്ചി അവന്റെ ജീവനെടുക്കുന്നതു കാണാൻ എനിക്കാശ വർദ്ധിച്ചു വരുന്നു. ശത്രുക്കളോടേതിരിടുന്നതിന് മടിക്കരുതു.”

കുറിപ്പ്

ചൊല്ലിനാ — ചൊല്ലി
അന്നിയായും — അന്യായം

പാട്ട് 3

ഇളമതവാരണം
തലപട്ടുകോളരിയെത്തരഞ്ച-
ൻറിതെൻറും മുന്നേ പിളർപ്പിതു
മത്തകത്തടമത്തരം പോർ-
ക്കളരിയിലിന്നിചാചരർകോനെ
വെൺ കണൈയാൽപൊഴിത്തുൾ-
ക്കെരുമഴിതു വിഴ്ചുരതതു
പാർത്തരുളിൻറുതിൻറും
ഇളകിയെഴും തരങ്കകൾ ചുഴ്
മാഴിയിൽ വെയുവൻ വിഴ്-
ന്തിരുൾ പെരുകും മുന്നേയിവൻ
വിഴ്തു കാണുകയിലുള്ളമോകം
വളർത്തു വളർത്തുവൻറുതെന
ക്കതേയല്ല മന്നവാ നിൻ
വരവചനം പിറന്തതവണ്ണമ
വരവേണ്ടുമതു.

‘എപ്രകാരമാണോ സിംഹം മദയാനയോടേതിരിട്ടു് ഇതാ എന്നു മുരളുന്നതിനു മുമ്പ് അവന്റെ മസ്തകതടം പിളർക്കുന്നതു് അപ്രകാരം രാവണനെ പോർക്കളത്തിൽ വീഴുന്നതിന് ഇനിയും താമസി ക്കണതെന്തിന്? സമുദ്രത്തിൽ സൂര്യൻ വീണ് ഇരുട്ടു് പെരുകുന്നതിനു മുമ്പ് ഇവൻ വീണു കാണുന്നതിന് എനിക്ക് മോഹം വളർന്നു വളർന്നു വരുന്നു. മാത്രമല്ല പ്രഭോ അങ്ങ് കൊടുത്ത വാക്ക് സംഭവിക്കേണ്ടതുമാണ്.”

കുറിപ്പ്

ഇളമതവാരണം — യുവമത്തഗജം
തലപട്ട — എതിർത്ത
കോളരി — സിംഹം
തരങ്കം — തരംഗം
മോകം — മോഹം
മത്തകത്തടം — മസ്തക

പാട്ട് 4

വരവരവതു തത്തതവും
മുനിതിരരന്നിയായും
വളർത്തളവേ, നിചാചരരെ
ചുക്കത്തിൽ മുറിക്കമാറു-
ണ്ടൊരു വചനം പിറന്തിതു നിങ്കൽ
നിൻറെതവണ്ണമാമാ-
റുഴറു ചെറുത്തു കൊണ്ടിയുരക്ക
നെക്കൊല്ലൈ ചെയ്വതിനായ്
അചർ പിരാനോടിവണ്ണമേയില
ഴ്ണന്നുറുരെത്തോ-
രളവു പൊഴിത്തൻ കണൈയാലനേക
മയോത്തിവേതൻ
തുരകങ്കളായിരം കൊടമൈത്തതേർ
മിചൊയേറിയമ്പാൽ-
ത്തുടുതടയെയുടത്തന്നന്മന്നർ
കോനെയിലങ്കെ മന്നൻ.

‘അകൃത്യങ്ങൾ പെരുകിയപ്പോൾ മുനിമാരുടെ സങ്കടങ്ങൾക്ക് അറ്റുതി വരുത്താൻ രാക്ഷസ വംശത്തെ നശിപ്പിക്കുമെന്ന് അങ്ങ് വാക്കു നൽകി. ആ വാഗ്ദാനം നിറവേറ്റുന്നതിനായി ഇപ്പോൾ രാവണനെ വധിക്കുക’ ഇപ്രകാരമുള്ള ലക്ഷ്യംന്റെ വാക്കു കേട്ടയുടൻ ശ്രീരാമൻ അമ്പുകൾ തുടരെ വർഷിച്ചു. ആയിരം കുതിരകളെ പുട്ടിയ തേരിൽ കരേറി രാവണനും അമ്പുകൾ വർഷിച്ചു.

കുറിപ്പ്

തന്തതം — സന്തതം
അരചൻ — പിരാൻ — രാജാധിരാജൻ
തുരങ്കളായിരം കൊടമൈത്ത തേർ — ആയിരം കുതിരകളുള്ള തേർ
അമൈത്ത — അമച്ച

പാട്ട് 5

ഉടൈകലമാന തേരെയറക്കളെത്തവൻ
പിന്നനൻറായ്
ഉറുതികൾ പുണ്ട തേരൊടു
വന്തരക്കനെതിർത്തുതെൻറാൽ
അടലഴകില്ല മന്നവൻ മന്നിൽ
നിൻറെതിരിട്ടു തെൻറ-
ല്ലതികമൊരിക്കമില്ലൊരെറപ്പു
പുമളമുണ്ടു കീഴ്േൽ
ഇടനിലൈയിങ്കനയുള്ളതെൻറു
കിന്നരർ ചിത്തരും മ-
റ്റുമൈയവർ വിത്തിയാതരരോടി
യ്ക്കുരെല്ലാമുരെക്ക
കൊടു ചില കന്ത മനിടു തുണി
വേലിവയാർതെഴുന്തേർ
കൊടുകുടുകെൻറു മാതലിയോടു
വാതവനേകിനാനേ.

‘ദുർബലമായ തേർ കളഞ്ഞ് രാവണൻ നല്ല ഉറപ്പുള്ള തേരോടു കൂടി യുദ്ധത്തിനു തയ്യാറായിരിക്കുന്നു. നിലത്തു നിന്നു കൊണ്ടു് രാവണനെ എതിരിടുന്നതു് ഉചിതമല്ല. ആ യുദ്ധത്തിന് അഴകില്ല. കീഴ്േലുള്ള യുദ്ധനില മടുപ്പുളവാക്കുന്ന് സിദ്ധ കിന്നരദേവന്മാർ ഇപ്രകാരം പറയുന്നതു കേട്ടു ദേവേന്ദ്രൻ വില്ലും ആവനാഴിയും വേലും അടങ്ങിയ തേൽ ഉടനെ രാമനു നൽകണമെന്ന് മാതലിയോടു പറയുന്നു.

കുറിപ്പ്

ഉടൈകലം — ഉടയുന്ന പാത്രം
ഉറുതി — ഉറപ്പു്, തീർച്ച
ഒരിക്കം — യോജിപ്പു്
പുമളം — പുകവോളം
ഇടനില — ഇടത്തിന്റെ സ്ഥിതി
ചിത്തർ — സിദ്ധർ
വിത്തിയാതരർ — വിദ്യാധരൻ
ഇയ്ക്കുർ — യക്ഷർ
അമ്പിടു തുണി — അമ്പിടുന്ന ആവനാഴി
കുടുക — വേഗത്തിൽ
വാതവൻ — വാസവൻ
ഏകിനാൻ — പറഞ്ഞു

പാട്ട് 6

തവമിയലും പുരന്തരച്ചുതനച്ചൊല്ലു
കേട്ടു താഴ്ത്താൻ
തരണി തമ്മീതു തേരൊടുകൂട
വാന്തലകത്തുനിൻറേ
കവിവരർ ചുഴനിൻറചന്ത
മുനലടുത്തുരെത്താൻ
കഴലിണെ കൈവണങ്കിയിത്തകം
വചനങ്കളാലേ
പവനനെ വെൻറ വേകുമിയൻറ
വാചികൾ പൂണ്ടുതേരും
പകഴിയും വില്ലും മറ്റുമനേകമാ
യുതപന്തി ചാലാർ-
ന്നവുണരെ വിണ്ണുള്ളോരര
ചന്നൊടുക്കമതിന്നു നൻറാ
യഴകപിറന്ത തേരതിന്മേലെഴുന്തരുൾ
പോർക്കുവീരാ.

ദേവേന്ദ്രന്റെ കല്പന കേട്ടു മാതലി ദേവലോകത്തു നിന്നു തേരോടു കൂടി ഭൂമിയിലേക്കിറങ്ങി. വാനരസേനയോടു കൂടി നിൽക്കുന്ന രാമന്റെ മുമ്പിൽ വണങ്ങി നിന്ന് മാതലി പറഞ്ഞു ‘കാറ്റിന്റെ വേഗത്തെ ജയിക്കുന്ന അമ്പും വില്ലും ആയുധ നിരയും വേണ്ടുവോളമുള്ള ദേവേന്ദ്രന്റെ അഴകുള്ള തേരിൽ അസുരന്മാരെ അമർച്ച ചെയ്യുവാൻ അല്ലയോ വിരാ എഴുന്നള്ളുക.’

കുറിപ്പ്

പുരന്തരച്ചുതൻ — പുരന്തരസ്യതൻ (മാതലി)
അവുണർ — അമ്പുർ

പാട്ട് 7

എഴുന്തരുൾ തേരിന്മേലികലിൽ
ചുറ്റത്തിയരക്കൻ വാണാ-
ളിനിയറ്റുമാറുപോർക്കു ചമൈത്തു
പാർക്കെത്തേതുമിപ്പോ-
ളഴകല്ല നീ നിന്നൈത്തവണ്ണ-
നടത്തുവാൻ മന്നവാ തേ-
രതിനില്ലെനക്കെങ്കും കുറെവൻറു
മാതലി ചൊന്നനേരം
തൊഴുതുവലത്തുവൈത്തെഴുന്തരുളി
നാനതിമ്മീതു ചൊല്ലിൽ-
ച്ചുവപൊഴിയും വിപീഴണനോടു
കൊണ്ടനുവാതം നോക്കാൽ
പൊഴിത്തന്നല്ലുവെൺകണൈയാലി
രാകവതേവൻമൻറിൽ
പൊരുത്തിന തമ്പിനന്മട്ടന്നാലുണർതു
തെളിത്തുകണ്ടേ.

‘യുദ്ധം നയിക്കാൻ തേരിൽ എഴുന്നള്ളുക. ഇനിയും അതിനു താമസിക്കുന്നതു ഭംഗിയല്ല. രാജാവേ അങ്ങ് ആഗ്രഹിക്കുംവിധം ഞാൻ തേർ നടത്താ’ മാതലി ഇപ്രകാരം പറയുന്നതു കേട്ടപ്പോൾ തൊഴുതു വലം വെച്ചു് വിഭീഷണനോടു് നോട്ടം കൊണ്ടു് അനുവാദം വാങ്ങി എഴുന്നള്ളുന്ന നേരം അനുജൻ ലക്ഷ്യംണൻ നല്ല മരുന്നിനാൽ ഉണർന്നു തെളിഞ്ഞതു കണ്ടു് ശ്രീരാമൻ ആനന്ദാശ്രു പൊഴിച്ചു.

കുറിപ്പ്

എഴുന്തരുൾ — എഴുന്നള്ളുക
ഇയരക്കൻ — ഇ + അരക്കൻ
വാണാൾ — ജീവിതം
ചൊല്ലിൽച്ചുവ — വചനരസം
അനുവാതം — അനുവാദം

പാട്ട് 8

ഉണർത്തുനായി നന്മരുന്താലിലുജ്ജ്ഞൻ
വേലുള്ളിൽപ്പായ്-
ത്തുയിരതികം കറെന്തവനെൻറ
റിത്തരുളിൻറവേതൻ
കണൈകൾ പൊഴിത്തപോതു
നിചാചരേപനും വാനിൽനോക്കി-
ക്കെൽപൊഴിയും കണ്ണാൽ
വളർതേർകൊടുത്തതിനുമ്പർകോനെ
ത്തുണിപട്ടമാറമ്മന്നരുടമ്പു
തുകിനന്തമ്പനേകം
ചുവപെറുവോരു പോരതികം
വളർത്തിതിരണ്ടുപാടും
പണിയതിവണ്ണമെൻററിയിപ്പുതിന്നു
നമുക്കു തമ്മിൽ
പൂലവഴിപൂണ്ടുമീണ്ടത തേരിരണ്ടു
മുടൻ കലർത്തേ.

വേലേറ്റ് ജീവൻ വെടിയാറായ ലക്ഷ്യംണന് മരുന്നു നൽകിയതിനാൽ ഉണർന്നു എന്നറിഞ്ഞ രാമൻ ആനന്ദത്താൽ കണ്ണീർ പൊഴിച്ചു. രാമന് തേർ കൊടുത്തു സഹായിച്ച ദേവേന്ദ്രനെ രാവണൻ കോപത്താൽ ജ്വലിക്കുന്ന കണ്ണുകളോടെ നോക്കി. രാമന്റെ ശരീരത്തെ മുറിക്കുന്നതിനായി രാവണൻ അനേകം അമ്പുകളെ അയച്ചു. രണ്ടു ഭാഗത്തും യുദ്ധം മുറുകി വളർന്നു. അത് ഇപ്രകാരമെന്നു പറയുക പ്രയാസമാണ്.

കുറിപ്പ്

തുണിപെടുക — മുറിയുക
പാട്ട് 9

ഉടനടനെയുമെയ്യവയെല്ലാം
മുറിത്തുക്കളെതു മമ്പാ-
ലുറ്റതിയുള്ളത്തിരങ്കൾ
പൊഴിത്തുള്ളടൽ തമ്മിലേത-
പ്പടിയിൻറില്ലയിപ്പടിയെൻറു
രെപ്പുതിനെപ്പുതൊൻറും
പലവുള്ള മറ്റുമൊപ്പുമരെപ്പുതാ
മതില്ലാതൊൻറും
കടൽവടിവെങ്കന കടൽനേർ
നല്ലമ്പരമ്പരം പോൽ
കരിമുകിൽ വർണ്ണനേത്തും നല്ലാഴിയാഴി
തരം കൊടുപ്പും
തുടരുമിരാമരാവണന്മാരുടെയടൽ
വൈപവം യാൻ
ചൊൽവനി രാമരാവണന്മാരെതിർത്തു
കതിർത്ത പോലെ

അമ്പുകൾ പരസ്പരം ഏയ്ക്കും മുറിച്ചും അമ്പു കൊണ്ടു് തടഞ്ഞുമുള്ള യുദ്ധം അവർണ്ണമെന്ന് കവി പറയുന്നു. കടൽ കടലിനു നേർക്കും ആകാശം ആകാശത്തിനു തുല്യവും എന്ന പോലെയാണ് തുല്യ വൈഭവമുള്ള രാമ രാവണയുദ്ധം.

കുറിപ്പ്

എഴുന്തരുൾ — എഴുന്നള്ളുക
ഇയരക്കൻ — ഇ + അരക്കൻ
വാണാൾ — ജീവിതം
ചൊല്ലിൽച്ചുവ — വചനരസം
അനുവാതം — അനുവാദം

പാട്ട് 10

എതിരിട്ടുമേതലാരെയൊടു
ക്കമാക്കുവുമുക്കുമുള്ള-
രിമൈവർകോരുടെ പക്കെയൻ
തൊടുക്കു നല്ലുത്തിരങ്കൾ-
ക്കതികങ്കൾകൊണ്ടുമൊത്തവകൊണ്ടും
നന്മവിളെത്തുനിൻറാ-
നരചനികൽക്കുവെഞ്ചിനമാണ്ടു
വഞ്ചിലയിങ്കൽ ഞാണുമായ്
മതിപന്റും നിചാചരമതിര
തന്നെയും തൊടുത്താൻ
വരെപൊരുതോളൻ വങ്കടലും
കലങ്കയിലങ്കൈമന്റ
ചിതറിവരും ചരങ്കളെയെല്ലാം
കരിങ്കറിമുച്ചിയായേ
തിരെന്തിരെയൊഴിമീതനെവേ
നിരന്തന നോക്കിനേടം.

ശത്രു നിരയെ ഒടുക്കാൻ തക്ക വേഗവും ബലവുമുള്ള ശരങ്ങൾ വർഷിച്ചു നിൽക്കുന്ന രാവണനെ തുല്യ നിലയിലും ഒത്തവയുമായ ശരങ്ങൾ കൊണ്ടു നേരിട്ടു് വലിയ വില്ലും ഞാണുമായി രാമൻ നന്മയുടെ പര്യായമായി നിലകൊണ്ടു. പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ ആകാരത്തോടു കൂടി ലങ്കാധിപതി വൻ കടൽ കലങ്ങും വണ്ണം രാക്ഷസാസ്ത്രം തൊടുത്തു. സമുദ്രത്തിൽ ഉയരുന്ന തിര പോലെ ചിതറി വരുന്ന ശരങ്ങൾ നോക്കുന്നിടത്തെല്ലാം അഗ്നി മുഖങ്ങളായിത്തീർന്നു.

കുറിപ്പ്

എതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

കുറിപ്പ്

പുതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

കുറിപ്പ്

പുതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

കുറിപ്പ്

പുതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

കുറിപ്പ്

പുതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

കുറിപ്പ്

പുതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

കുറിപ്പ്

പുതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

കുറിപ്പ്

പുതലാർ — ശത്രുക്കൾ
വരെപൊരുതോളൻ — പർവ്വതത്തിനു തുല്യമായ തോളുള്ളവൻ
കരിങ്കറിമുച്ചി — അഗ്നിമുഖം
കരിങ്കറി — അഗ്നി

പാട്ട് 11

തിരെന്തിരെ പോൽവരിൻറ
ചരങ്കൾ വാനിലുമുഴിമേലും
തിചൊകളിലും തിരക്കളുടരുത്തു
ചെങ്കന്തൽചിത്തമേതൻ
ഉരകുവരങ്കളായ് വളർവാപിളർ
തുകിളർത്തും കോപി-
ത്തുമിണ്ണമിണ്ണാലും വാതുകി നൽകും
നല്ലവരും കൈടെങ്കും
ഒരു തരമായണൈത്തു കണ്ടു
പച്ചുചതം തൊടുത്താൻ
ഉരകിളരും നല്ലത്തിര
മന്നനപ്പൊഴുത്തതിരത്തിൻ
ചരിതമരെപ്പുതോപണി
വൈനതേയമയങ്കളായേ
ചമൈത്തു ചമൈത്തു മന്നിലെല്ലാം
നിറെന്തന പള്ളിയമ്പോ.

വാസുകി നൽകിയ വരത്താൽ ഉത്തമനാഗങ്ങളെ പോലെ തീ ചിതറി വാ പിളർന്ന് പെരുകിയ കോപത്താൽ വിഷം വമിച്ചു തിരയുടെ നിര ഉയരുന്നതു പോലെ വരുന്ന ശരങ്ങൾ ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും ദിക്കുകളിലും വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു് രാമൻ പ്രസിദ്ധമായ പാശുപതാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ആ പള്ളിയമ്പു് ഗരുഡ രൂപങ്ങളായി ചമഞ്ഞ് ഭൂമി മുഴുവൻ വ്യാപിച്ചു. പാശുപതാസ്ത്രത്തിന്റെ മഹത്വം പറയുക തന്നെ ഏറെ പ്രയാസകരമാണ്.

ഡോ. ജെയ്സി ഡേവിഡ്

പടിഞ്ഞാറെ വെമ്പലൂർ
എം. ഇ. എസ്. അസ്സാബി കോളേജിൽ അസിസ്റ്റന്റ് പ്രൊഫസർ.



പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിറ്റിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറങ്ങുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ്പ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളോ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്ന് ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിറ്റുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം - കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ - എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: [<editors@sayahna.org>](mailto:editors@sayahna.org).
- പ്രതികരണങ്ങൾ [<editors@sayahna.org>](mailto:editors@sayahna.org) എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്ക് അയയ്ക്കുകയോ, ഈ **വെബ് പേജിൽ** കമന്റുകളായി ചേർക്കുകയോ ചെയ്യുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.